

Ludwig M. Eichinger

Kritik der deutschen Sprache, oder: nicht jeder ist seiner Sprache gewachsen (Résumé)

Les caractéristiques et évolutions de la langue contemporaine allemande sont critiquées dans bon nombre de prises de parole publiques. Face à ce constat, les linguistes se plaisent à remarquer que la langue allemande a atteint un degré de différenciation sans précédent. Il est bien difficile d'évaluer ces observations sans disposer de connaissances de fond sur ce qui est possible ou probable dans le système linguistique et sans informations sur les conditions dans lesquelles des phénomènes linguistiques peuvent être perçus comme appropriés. Pour ce faire, l'analyse précise de l'usage et des différences du système est nécessaire, ce que cette contribution s'efforcera de montrer, par le biais de certains phénomènes présents en permanence dans le débat public : d'un côté l'usage d'emprunts faits à l'anglais et d'autre part certains phénomènes morphologiques et syntaxiques de l'allemand, tout en portant une attention particulière au statut du génitif et à l'alternance, pour certains verbes, entre des formes faibles et des formes fortes.